

**TOURISM AND CULTURAL CHANGE**

*Series Editors: Professor Mike Robinson, Centre for Tourism and Cultural Change, Leeds Metropolitan University, Leeds, UK and Dr Alison Phipps, University of Glasgow, Scotland, UK*

**Official Tourism Websites  
A Discourse Analysis Perspective**

Richard W. Hallett and  
Judith Kaplan-Weinger

**CHANNEL VIEW PUBLICATIONS**

Bristol • Buffalo • Toronto

# Contents

Acknowledgements .....	xi
Foreword .....	xiii
1 Introduction .....	1
Discourse of Tourism.....	1
Why Websites?.....	2
Why English?.....	3
Outline of the Text.....	4
2 Identity and the World Wide Web: Methods of Analysis.....	6
Critical Discourse Analysis .....	7
Mediated Discourse Analysis .....	8
Multimodal Discourse Analysis: Linguistic and Visual Texts .....	10
Travel as Metaphor: Websites as Narratives.....	12
Conclusion.....	13
3 Narrative of the Nation: Baltic Tourism Websites in the Post-Soviet Context.....	15
Introduction.....	15
History.....	15
Linguistic and Visual Texts in the Social Construction of National Identity .....	16
The Social Construction of Independent Identity: Language Choice.....	17
The Social Construction of Independent Identity: Linguistic Texts.....	18
The Social Construction of Independent Identity: Visual Texts .....	23
People.....	23
Locales.....	28
Conclusion.....	32

4	The Tourist as Pilgrim, the Pilgrim as Tourist: Santiago de Compostela.....	33
	Multimodal Discourse Analysis: Linguistic Texts.....	35
	Multimodal Discourse Analysis: Visual Texts .....	39
5	Rebirth of an American City: New Orleans, Louisiana .....	44
	Introduction.....	44
	Metaphor in pre-Katrina Louisiana Tourism Websites .....	45
	Metaphor in pre-Katrina Louisiana Tourism Websites: Reinforcement .....	48
	Metaphor in post-Katrina Louisiana Tourism Websites .....	51
	Conclusion.....	55
6	‘100 Years . . . Steel Strong’: Forging an Identity for Gary, Indiana.....	57
	Introduction.....	57
	Steel as Metaphor.....	59
	Conclusion.....	68
7	The Tourist as Patriot: Sports and Nationalism.....	69
	Introduction.....	69
	Baseball Hall of Fame: Mission, Promotion and History .....	72
	Basketball Hall of Fame: Mission, Promotion and History.....	74
	National Baseball Hall of Fame: Linguistic and Visual Analysis.....	75
	Naismith Basketball Hall of Fame: Linguistic and Visual Analysis .....	81
	Conclusion.....	85
8	Balancing Promotion and Warning in the Construction of National Identity in Travel Guides: The Case of Myanmar/Burma.....	87
	Introduction.....	87
	Background .....	89
	Official Myanmar Website.....	90
	Lonely Planet .....	99
	Conclusion.....	100

---

9	Constructing Self versus Other in Parodic Travel Guides .....	101
	Stereotyping an Eastern European Identity: Molvania .....	102
	Parodying Southeast Asian Tourism: Phaic Tan .....	104
	Satirizing Central America: San Sombrèro .....	107
	Conclusion .....	113
10	Conclusion: On Tourism, Identity and the World Wide Web .....	114
	References .....	122
	Index .....	127

# **Acknowledgements**

We are extremely grateful to a number of people for their advice and support. In addition to those scholars who listened to our formal conference presentations and lectures as well as our informal talk about the topic of the discourse of tourism and gave us feedback, we give special thanks to the following people:

- to Sarah Williams and Elinor Robertson at Channel View Publications Ltd/Multilingual Matters for their guidance and patience;
- to Nisha Rahul for her focused reading and editing;
- to both Northeastern Illinois University for Rick's sabbatical during the 2006–2007 academic year and the Centre for Tourism and Cultural Change (CTCC) at Leeds Metropolitan University, where Rick spent part of his sabbatical;
- to Mike Robinson at the CTCC, without whose guidance and support this book would never have come to fruition;
- to Phil Long at the CTCC for his recommended readings and sage advice;
- to our colleagues in the Department of Linguistics at Northeastern Illinois University, Shahrzad Mahootian and John Boyle, for their ears and hearts;
- to our graduate students in linguistics at Northeastern Illinois University for their interest, input and inspiration (in particular, Paul Bick, Hannaliisa Savolainen, Laila Hualpa, Inge Stockburger, Marco Shappeck, Robin Hunt, Sarah Russe, Kathy Howell and Barbara Vaughan);
- to Jill Hallett for being one of the best proofreaders we have ever known.

We'd also like to thank the following organisations for giving us permissions to use various images and material throughout the book:

Burma Campaign UK  
Estonian Tourist Board  
Gary South Shore Railcats  
Harris Law Firm, P.C. (Gary Steelheads)

James Lane (Gary Centennial)  
Lithuanian State Department of Tourism  
Louisiana Department of Culture, Recreation and Tourism  
National Baseball Hall of Fame  
New Orleans Tourism Marketing Corporation  
Turismo de Santiago  
Working Dog (Jetlag Travel Series)